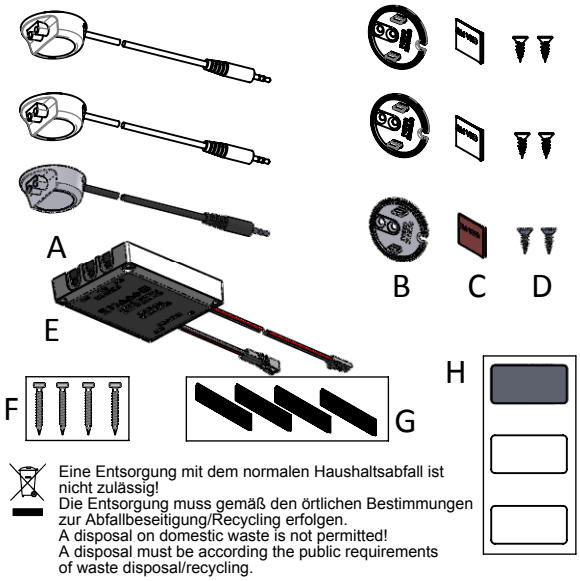
Montageanleitung / Installation Instructions
Instruction de montage / Istruzione Montaggio

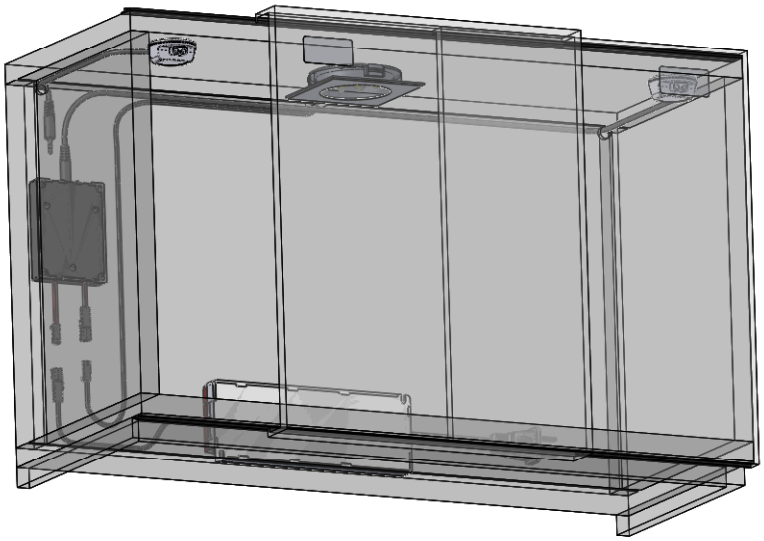
HALEMEIER

Multiswitch IR



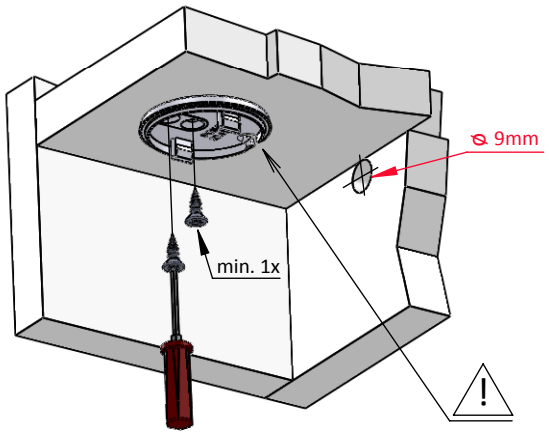
Eine Entsorgung mit dem normalen Haushaltsabfall ist nicht zulässig!
Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung/Recycling erfolgen.
A disposal on domestic waste is not permitted!
A disposal must be according the public requirements of waste disposal/recycling.

GESAMTÜBERSICHT / *SUMMARY*



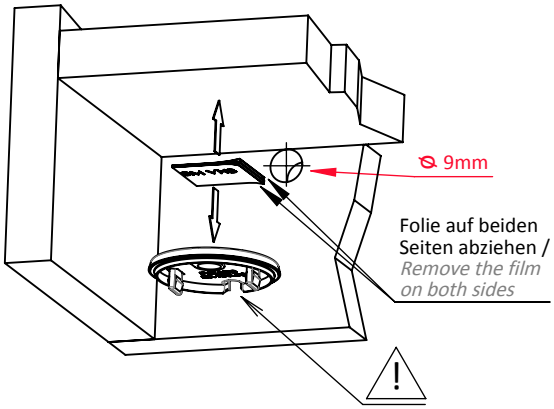
1a

B + D



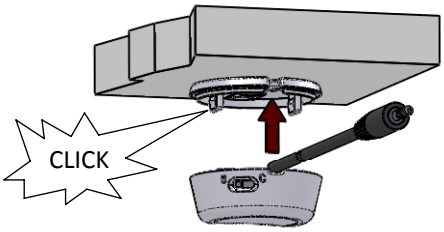
1b

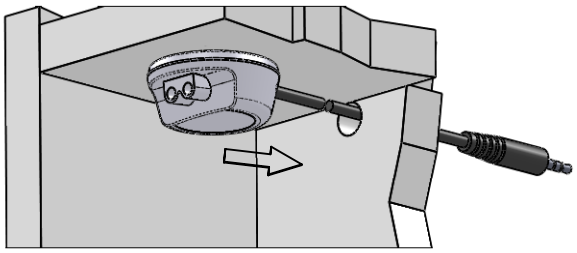
B + C



2

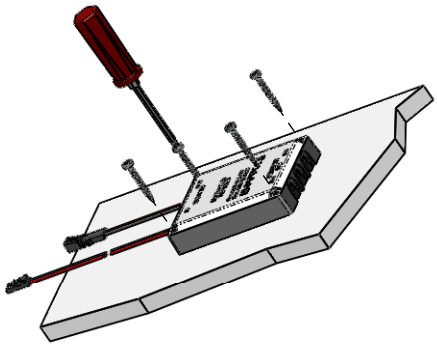
A + B





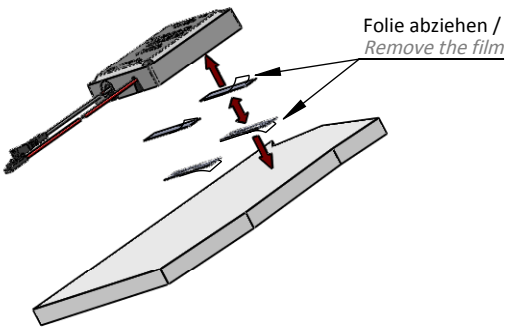
3a

E + F



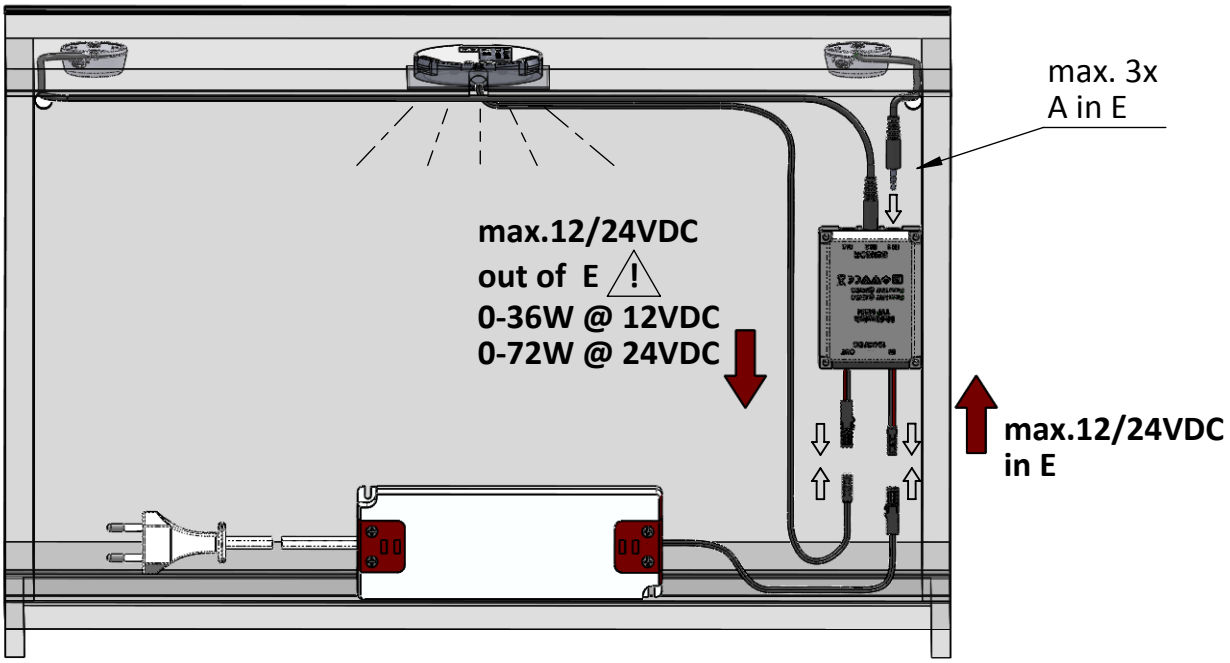
3b

E + G



4

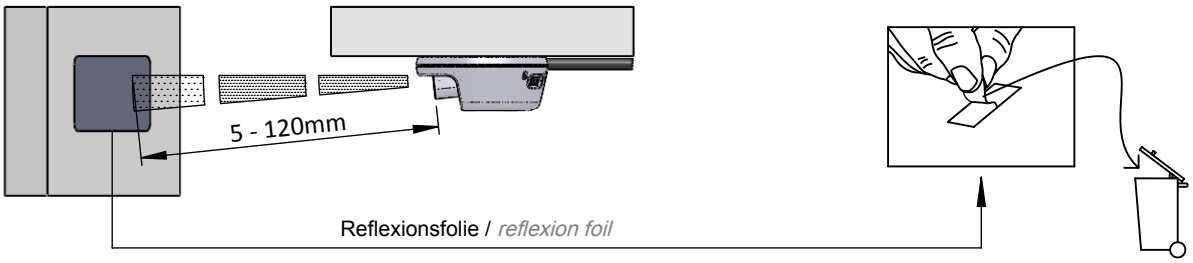
A
+
E



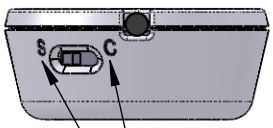
5

A
+
H

Erfassungsbereich / *Detection range*



Funktionsbeschreibung / *Funktion description*



S - Schalten EIN/AUS
- switch ON/OFF
C - Türkontakt
- Door contact

Vor Montage muss auf allen IR Sensoren gleiche Schalterstellung "S" oder "C" eingestellt werden.
Bei Anlegen der Betriebsspannung an "in E"; wird Beleuchtung angeschaltet,
die Einheit initialisiert sich dann für 30 Sekunden und ist anschließend betriebsbereit.
Beim Wechseln der Betriebsart ist die Steuereinheit von der Spannungsversorgung zu trennen. Es können 1-3 IR Sensoren mit gleicher Betriebsart angeschlossen werden. /

Before assembly, make sure that all IR sensors have the same switch setting "S" or "C"
The lighting is switched on when operating voltage is applied to "in E"; the unit then installs automatically for 30 seconds and is subsequently ready for operation. Disconnect control unit from power supply, bevor switching to another setting "S" or "C".
1-3 IR sensors with the same operating mode can be installed.

C - Türkontakt Schaltstellung:
Wird an einem der IR-Sensoren die Reflexion genommen (z.B. Tür auf), schaltet die Beleuchtung an.
Findet nach ca.3min. keine Reflexion statt, schaltet die Steuereinheit ab.
Sollte eine Reflexion wahrgenommen werden (z.B. Tür zu), dann schaltet die Einheit mit einer Nachlaufzeit von 2-Sekunden wieder ab./

C - door contact switch setting:
The lighting switches on if reflection is removed from one of the IR sensors (e.g. door open). The control unit shuts down unless reflection is restored within approx. 3 minutes.
If reflection is identified (e.g. door closed), the units shuts down again after a delay of 2 seconds.

S - Schaltstellung (Handschalter):
Wird einem der angeschlossenen IR-Sensoren die Reflexion gegeben (z.B. durch wischen mit einer Hand in einem Abstand von 5-50 mm), dann schaltet die Einheit unverzüglich ein.
Bei erneuerten Reflexionen, an einem der angeschlossenen IR-Sensoren, schaltet die Einheit soft AUS oder soft AN .

S - switch setting (hand switch):
If reflection is applied to one of the IR sensors connected (e.g. wiping by hand in a distance of 5-50mm), the units switches on immediately.
In the event of renewed reflections one of the IR sensors connected, the unit shuts soft OFF or soft ON.

Stand: 12.10.2014
Art.-Nr.: 25.279.01
Änderungen vorbehalten

Halemeier GmbH & Co. KG Lange Str. 51 D-49326 Melle-Neuenkirchen / Germany